

doc  
CA1  
EA  
99B71  
EXF

A N A D A

BUILDING A BETTER PEACE

CONSTRUIRE UNE PAIX VÉRITABLE

Canada

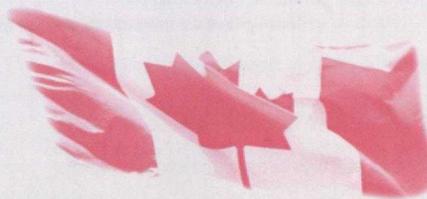
.63538552 (E)

.63538564 (F)

Dept. of Foreign Affairs  
Min. des Affaires étrangères

OCT 16 2001

Return to Departmental Library  
Retourner à la bibliothèque du Ministère



Building a Better Peace  
The Canadian Legacy Continues



Construire une paix véritable  
La tradition canadienne se poursuit

62414729 (F)

62414720 (E)

## BUILDING A BETTER PEACE *Canada's Agenda*

At its creation, the lofty goal of the United Nations was to secure international peace and security and to "save succeeding generations from the scourge of war." More than fifty years later, the need for strong international institutions capable of protecting and promoting human security is greater than ever.

Canada is ready and able to contribute. We have established a record as a country for which foreign policy is motivated as much by conscience and principle as by interest. Our current leadership on peacebuilding, the elimination of child labour, and in forging an international agreement to ban anti-personnel landmines does not originate in any sophisticated calculation of narrow national interest, but rather in the belief that it is the right thing to do. Canadians and the international community expect no less from Canada.



*"We Canadians believe deeply in cooperative approaches that reach across cultural, economic and political boundaries. Canadians are, by tradition and conviction, good global citizens committed to cooperative multilateralism."*

Jean Chrétien  
PRIME MINISTER

Canada is uniquely placed to work constructively with countries from all regions. Our geographic location on the Atlantic, Pacific and Arctic Oceans, and our memberships in the Commonwealth, Francophonie, OAS, NATO, APEC, the Summit of the Eight, and the OSCE provide us with a window on Africa, Arctic, Asia/Pacific, Europe, Latin America and the USA. Canada's humanitarian assistance and development cooperation have helped us build partnerships with a vast number of countries. Canada's bilingual and multicultural heritage gives us privileged access to the anglophone and francophone worlds, and affords us access to the homelands of Canadians from every part of the globe.

*"Canada has the necessary means and reputation to play a key role in promoting human security. The work we are doing today to promote democracy, human rights and peaceful settlement of disputes is very much in the 'Pearsonian' mold. Today, this internationalist vocation is still what gives us our identity."*

Lloyd Axworthy  
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS  
Manitoba

Canadians view the United Nations as an essential instrument for promoting global peace, stability and human security. They believe that a reformed, revitalized UN should continue to be the primary vehicle to resolve the many challenges facing humanity. Canada's voice on the UN Security Council at this critical juncture of renewal and reform would strengthen the UN's ability to respond effectively to the global security issues facing the world today.



## CONSTRUIRE UNE PAIX VÉRITABLE

### *Le rôle du Canada*

Au moment de sa création, l'Organisation des Nations Unies avait pour nobles buts de maintenir la paix et la sécurité internationales et de « préserver les générations futures du fléau de la guerre. » Après 50 ans, il est plus que jamais nécessaire de se doter d'institutions internationales solides, capables de protéger et de promouvoir la sécurité humaine.

Le Canada est disposé et apte à contribuer au processus. Il a mérité la réputation d'un pays dont la politique étrangère obéit autant à la conscience et aux principes qu'à l'intérêt. Son leadership actuel dans les dossiers de la consolidation de la paix, de l'élimination du travail des enfants et de l'adoption d'un accord international d'interdiction des mines terrestres antipersonnel ne procède pas d'un quelconque calcul sophistiqué d'un intérêt national étroit, mais plutôt de la conviction que c'est la chose à faire. Les Canadiens et la communauté internationale n'attendent rien de moins du Canada.

*« Nous, en tant que Canadiens, croyons profondément aux approches coopératives qui vont au-delà des barrières culturelles, économiques et politiques. Aussi bien par tradition que conviction, les Canadiens sont de bons citoyens internationaux engagés sur la voie de la coopération multilatérale. »*

Jean Chrétien

LE PREMIER MINISTRE

Le Canada est idéalement positionné pour travailler de manière constructive avec des pays de toutes les régions. Sa position géographique sur l'Atlantique, le Pacifique et l'Arctique, et son appartenance au Commonwealth,

à la Francophonie, à l'OEA, à l'OTAN, à l'APEC, au Sommet des Huit et à l'OSCE lui ouvrent une fenêtre sur l'Afrique, l'Asie-Pacifique, l'Europe, l'Amérique latine et les États-Unis. La coopération au développement et l'aide humanitaire du Canada l'ont aidé à établir des partenariats avec un vaste nombre de pays. Et son héritage bilingue et multiculturel lui donne un accès privilégié aux mondes francophone et anglophone, ainsi qu'aux pays d'origine des Canadiens venus des quatre coins du globe.



*« Le Canada a les moyens et la réputation nécessaires pour exercer un rôle clé au titre de la promotion de la sécurité humaine. Notre action aujourd'hui en faveur de la démocratie, des droits de la personne et de la résolution pacifique des conflits s'inscrit dans la continuité de Lester B. Pearson. Cette vocation internationaliste est encore aujourd'hui celle qui nous confère notre identité. »*

Lloyd Axworthy

LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Pour les Canadiens, l'ONU est un instrument essentiel de promotion de la paix, de la stabilité et de la sécurité humaine dans le monde. Selon eux, une ONU réformée et revitalisée devrait rester le principal véhicule pour relever les nombreux défis auxquels l'humanité est confrontée. En ajoutant la voix du Canada à celle des autres pays siégeant au Conseil de sécurité à ce stade critique de renouvellement et de réforme, l'ONU s'attaquerait encore plus efficacement aux grands problèmes de sécurité dans le monde aujourd'hui.

## ABOUT CANADA. . .

Canada's internationalist foreign policy is an expression of our values as a country. We are a vast nation geographically with a politically, economically and culturally diverse society. Tolerance and respect for equality and fairness are defining features of Canadian society. In a 1997 international survey on Canada's reputation abroad – "Canada and the World: An International Perspective on Canada and Canadians" – a majority of people surveyed around the world cited Canadians' tolerance of diversity, our manner of governing ourselves and the fairness of our justice system.\*

*"I speak of a Canada where men and women of aboriginal ancestry, of French and British heritage, of the diverse cultures of the world, demonstrate the will to share this land in peace, in justice, and with mutual respect. I speak of a Canada which is proud of, and strengthened by its essential bilingual destiny, a Canada whose people believe in sharing and in mutual support, and not in building regional barriers. I speak of a country where every person is free to fulfil himself or herself to the utmost, unhindered by the arbitrary actions of governments."*

Pierre Elliott Trudeau  
PRIME MINISTER, 1982

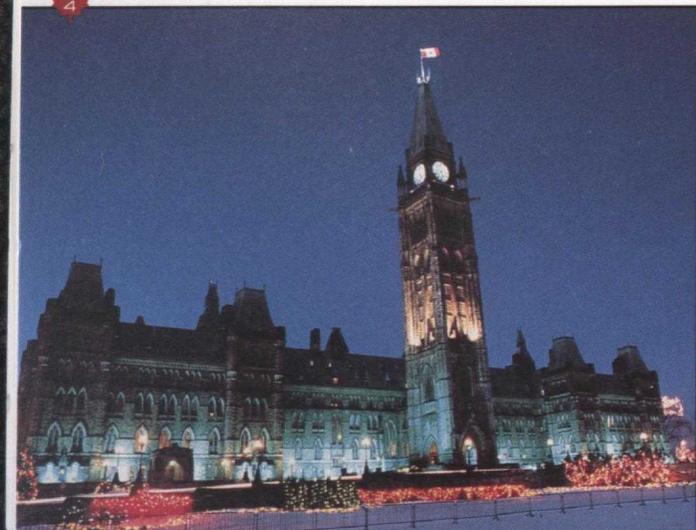
The UN Human Development Index has, since 1994, consistently ranked Canada as the number one country in which to live. The World Bank ranks the country second in terms of its wealth of resources, investment and social programs. A majority of foreign respondents in "Canada and the World" named Canada as one of the top ten countries in which to live.



The Canadian economy is among the world's most stable, diverse and dynamic. We are a trading nation with a long history of success in international business. A combination of a well-educated labour force, competitive input costs, and supportive government policies has fostered international confidence in Canadian business. We have free-trade agreements with countries from a number of regions. "Team Canada" trade missions join representatives from business and government to promote Canadian business abroad. Canada is seen as a good trading partner – a full majority of respondents in "Canada and the World" saw Canadian businesses as having a solid reputation for being reliable and honest.

In addition to traditional Canadian industries such as automobile manufacturing, pulp and paper, iron and steel, machinery and equipment manufacturing, mining, extraction of fossil fuels, forestry and agriculture, many of tomorrow's leading industries are already significant contributors to the Canadian economy. These include high technology industries such as telecommunications, lasers, environmental technologies, biotechnology and pharmaceuticals, aerospace and software. In the field of space robotics, the SPAR Canadarm has performed countless outer space retrieval missions. Ballard stationary power cells are changing the way the world uses energy – and should greatly reduce the need for fossil fuels.

\* Angus Reid Group Inc., 1997



## LE CANADA EN BREF. . .

La politique étrangère internationaliste du Canada reflète ses valeurs en tant que pays. Le Canada est une vaste nation où évolue une société diverse sur les plans politique, économique et culturel. La tolérance et le respect de l'égalité et de l'équité définissent la société canadienne. Dans un sondage international réalisé en 1997 sur la réputation du Canada à l'étranger, « Le Canada et le monde : Un point de vue international sur le Canada et les Canadiens », une bonne majorité des personnes sondées ont souligné la tolérance de la diversité parmi les Canadiens, leur façon de se gouverner et l'équité de leur système judiciaire.\*

*« Un Canada de la rencontre des ethnies où, par un choix délibéré, des hommes et des femmes d'ascendance amérindienne, française et britannique s'unissent à leurs compatriotes d'origines et de traditions culturelles les plus diverses pour partager un même pays dans la paix, la justice et le respect de leurs différences, un Canada tirant force et fierté de sa vocation bilingue, un Canada fondé sur l'entraide et le partage, plutôt que sur l'isolement des régions et la loi du chacun pour soi, enfin, un Canada où chaque personne puisse vivre librement son destin, à l'abri des tracasseries et de l'arbitraire des pouvoirs publics. »*

Pierre Elliott Trudeau  
LE PREMIER MINISTRE, 1982

Depuis 1994, l'Indice du développement humain de l'ONU classe systématiquement le Canada au premier rang des pays où vivre. La Banque mondiale le classe deuxième pour l'abondance de ses ressources et ses programmes sociaux et d'investissement. Une majorité des répondants du sondage ont mentionné le Canada parmi les dix pays où ils préféreraient vivre.

L'économie canadienne est parmi les plus stables, diversifiées et dynamiques au monde. Le Canada est une nation commerçante et il connaît depuis longtemps du succès sur les marchés internationaux. L'effet combiné d'une main-d'oeuvre instruite, de coûts de production concurrentiels et de politiques gouvernementales favorables a donné aux milieux internationaux confiance dans les entreprises canadiennes. Le Canada a conclu des accords de libre-échange avec des pays de diverses régions. Des représentants du monde des affaires et des gouvernements unissent leurs efforts au sein des missions « d'Équipe Canada » pour promouvoir les entreprises canadiennes à l'étranger. Le Canada est perçu comme un bon partenaire commercial – pour une bonne majorité des répondants du sondage « Le Canada et le monde », les entreprises canadiennes ont la réputation d'être fiables et honnêtes.

\*Angus Reid Group Inc., 1997



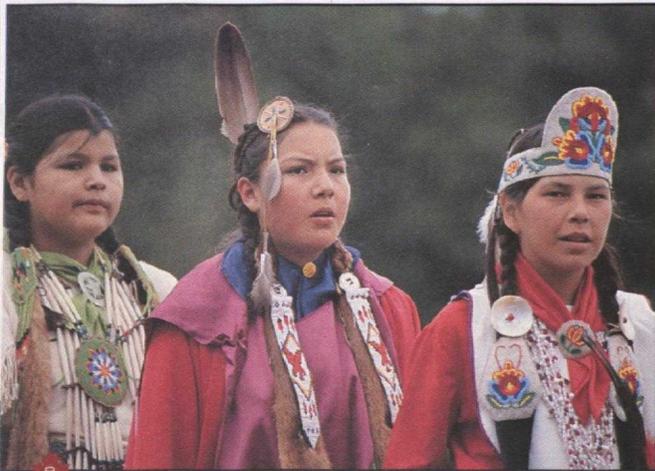
Solving environmental problems is one of the highest priorities for Canadians. Canada is committed to protecting the long-term health and diversity of species, promoting energy efficiency and clean technologies to manage and conserve our renewable resources for the benefit of future generations. The quality of the Canadian environment is an important aspect of our international reputation – in “Canada and the World” a great number of foreign respondents complimented Canada’s clean environment.

Canada is a sporting nation ranked among the top 15 countries. Canadians are proud of their first-rate competitors such as Donovan Bailey, Wayne Gretzky and Jacques Villeneuve, and of their international sports initiatives, such as the movement to improve opportunities for athletes with disabilities and the drive to fight against drugging in sport. Canada is a centre of contemporary artistic creation. In literature, dance, cinema and other forms of artistic expression, Canadians like Oscar Peterson, Céline Dion, Margaret Atwood, Carol Shields, Michel Tremblay, Bryan Adams, Atom Egoyan, Michael Ondaatje, and the Montreal Symphony Orchestra are making their mark.

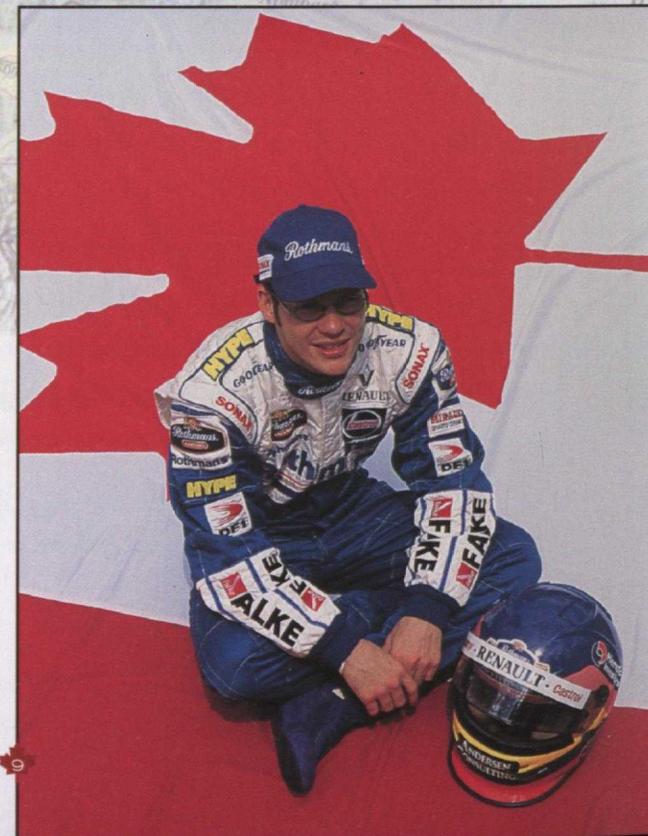
Promoting Canadian values and culture internationally responds to Canadians’ belief that we have made, and must continue to make, an important contribution to the world’s governance.

*“In a world darkened by ethnic conflicts that tear nations apart, Canada stands as a model of how different cultures can live and work together in peace, prosperity and mutual respect.”*

Bill Clinton  
PRESIDENT OF THE UNITED STATES, 1995



8



9



En plus des industries canadiennes traditionnelles comme la fabrication de véhicules automobiles, les pâtes et papiers, la sidérurgie, la fabrication de machines et d'équipement, l'exploitation minière, l'extraction de combustibles fossiles, la foresterie et l'agriculture, bon nombre des industries de pointe de demain apportent déjà une contribution significative à l'économie canadienne. Parmi celles-ci, on trouve des industries de haute technologie telles que les télécommunications, les lasers, les technologies environnementales, la biotechnologie et les industries pharmaceutiques, l'aérospatiale et l'industrie du logiciel. Dans le domaine de la robotique spatiale, le « bras canadien » mis au point par la société canadienne SPAR s'est acquitté de nombreuses missions de récupération dans l'espace extra-atmosphérique. Les piles à combustible Ballard transforment la façon dont le monde utilise l'énergie – et elles devraient réduire grandement le besoin de combustibles fossiles.

La résolution des problèmes environnementaux est l'une des plus grandes priorités des Canadiens. Le Canada s'est engagé à protéger la diversité et la santé à long terme des espèces, et à promouvoir l'efficacité énergétique et les technologies propres pour gérer et conserver ses ressources renouvelables au profit des générations futures. La qualité de l'environnement canadien est un aspect important de la réputation internationale du Canada – dans le sondage international de 1997, un grand nombre de répondants ont formulé des commentaires très positifs sur la salubrité de son environnement.

Le Canada se classe parmi les 15 premiers pays pour les activités sportives. Les Canadiens sont fiers de leurs athlètes de grand calibre comme Donovan Bailey, Wayne Gretzky et Jacques Villeneuve, et des initiatives sportives canadiennes sur la scène internationale telles que le mouvement pour donner de meilleures occasions aux athlètes handicapés et la campagne antidrogue. Le Canada est un centre de création artistique contemporaine. En littérature, en danse, en cinéma et dans d'autres formes d'expression artistique, des Canadiens comme Oscar Peterson, Céline Dion, Margaret Atwood, Carol Shields, Michel Tremblay, Bryan Adams, Atom Egoyan, Michael Ondaatje, et l'Orchestre symphonique de Montréal font leur marque.

La promotion des valeurs et de la culture canadiennes dans le monde cadre avec la conviction des Canadiens qu'ils ont fait et doivent continuer de faire une contribution importante à la direction des affaires mondiales.

*« Dans un monde assombri par des conflits ethniques qui déchirent des nations, le Canada est un modèle de la façon dont des cultures différentes peuvent vivre et travailler ensemble dans la paix, la prospérité et le respect mutuel. »*

Bill Clinton

LE PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS, 1995



## PEACEKEEPING to Peacebuilding

### PEACEKEEPING

*"We feel that if there is a description that could be given to nations – and that would be the peacemakers – then Canada obviously comes at the head of the list."*

Hussein  
KING OF JORDAN

Since its beginnings in 1956, peacekeeping has become an integral and high profile component of UN operations. When Lester Pearson was awarded the Nobel Peace Prize in 1957 for his leadership in developing the concept of peacekeeping, Canadians felt a commitment to peacekeeping and a willingness to support frequent calls to join the blue berets in operations around the world.

One of a growing group of countries to which the UN regularly turns when it requires peacekeeping advice and expert military contributions, Canada has participated in an overwhelming number of peacekeeping operations mandated by the UN Security Council – in Cyprus, Bosnia, Haiti, and others.



12

Canadians who have served in more than 30 separate missions include men and women from the Royal Canadian Mounted Police, Elections Canada, the Canadian Red Cross, and other governmental and non-governmental agencies based in Canada.

In 1994, Canada established the Lester B. Pearson Canadian International Peacekeeping Training Centre in Cornwallis, Nova Scotia. The Centre offers instruction in the theoretical foundations of peacekeeping, as well as its more practical aspects.

In 1995, Canada presented a ground-breaking study on a UN rapid reaction capability to the 50th session of the UN General Assembly. The study urged the UN and its members to develop a rapid deployment capability which could be swiftly mobilized to respond to humanitarian crises and recommended the establishment of an operational-level headquarters for force deployment. The study's recommendations are already being acted upon by the UN.



13

## DU MAINTIEN DE LA PAIX

### à la consolidation de la paix

#### MAINTIEN DE LA PAIX

*« Nous croyons que si l'on pouvait attribuer une épithète aux nations – et que cette épithète était celle de consolidateurs de la paix – alors on penserait d'abord manifestement au Canada. »*

Hussein

LE ROI DE JORDANIE

Depuis ses débuts en 1956, le maintien de la paix est devenu une partie intégrante et hautement visible des opérations de l'ONU. Lorsque Lester Pearson a reçu le prix Nobel de la paix en 1957 pour son leadership dans le développement du concept du maintien de la paix, les Canadiens ont senti qu'ils devaient prendre un engagement vis-à-vis du maintien de la paix et ils ont répondu aux fréquents appels à se joindre aux casques bleus lors d'opérations menées partout dans le monde.

Membre d'un groupe croissant de pays vers lesquels l'ONU se tourne régulièrement lorsqu'elle a besoin de conseils en maintien de la paix et de contributions de spécialistes militaires, le Canada a participé à la très grande majorité des opérations de maintien de la paix mandatées par le Conseil de sécurité de l'ONU – à Chypre, en Bosnie, à Haïti et ailleurs.



Des Canadiens ont servi dans plus de 30 missions distinctes, y compris des hommes et des femmes membres de la Gendarmerie royale du Canada, d'Élections Canada, de la Croix-Rouge canadienne et d'autres organismes gouvernementaux et non gouvernementaux basés au Canada.

En 1994, le Canada a établi le Centre Lester B. Pearson pour la formation en maintien de la paix à Cornwallis, en Nouvelle-Écosse. Le Centre offre des cours sur les fondements théoriques du maintien de la paix, ainsi que sur ses aspects plus pratiques.

En 1995, le Canada a présenté à la 50e session de l'Assemblée générale de l'ONU une étude innovatrice sur une capacité de réaction rapide de l'ONU dans laquelle il exhorte l'Organisation et ses membres à développer une capacité de réaction rapide qui puisse être mobilisée sans délai en cas de crise humanitaire et recommande d'établir un état-major opérationnel pour déployer les forces. L'ONU donne déjà suite aux recommandations de l'étude.

## PEACEBUILDING

*"We feel that the primary task of the new world organization must be to remove the social and economic as well as the political causes of international friction and international dispute. What we are trying to create here is a league for peace, not a league for war."*

Lester B. Pearson  
1945

With this long-standing interest in peacekeeping, it was natural for Canada to assess how the international community might respond to one of the most significant challenges we face in the post-Cold War world: building sustainable peace in countries prone to recurring cycles of violence. The international community has begun to rethink the whole concept of human security and, as the means to foster human security, peacebuilding.

Human security recognises that democratic development, human rights and fundamental freedoms, the rule of law, good governance, sustainable development and social equity are as important to global peace as are arms control and disarmament. Peacebuilding seeks to strengthen the capacity of a society to manage conflict without violence. Peacebuilding aims to put in place the conditions and institutions under which a country can take charge of its destiny, and social, political and economic development become possible.

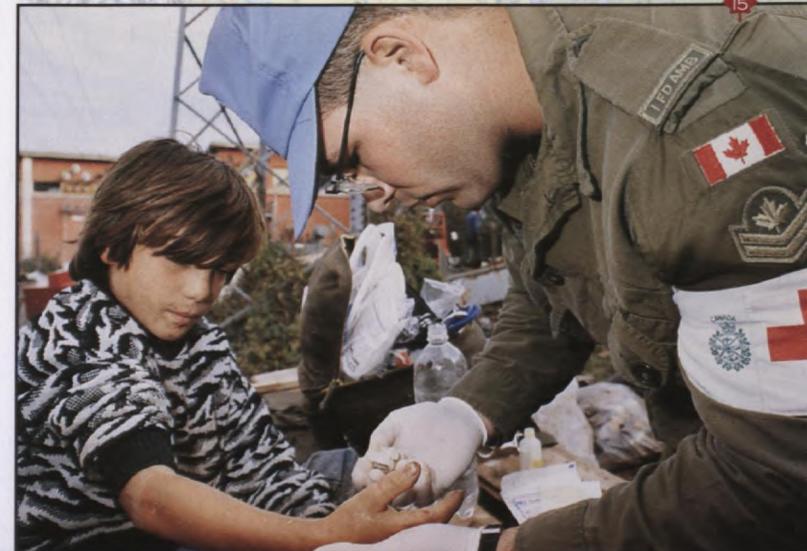
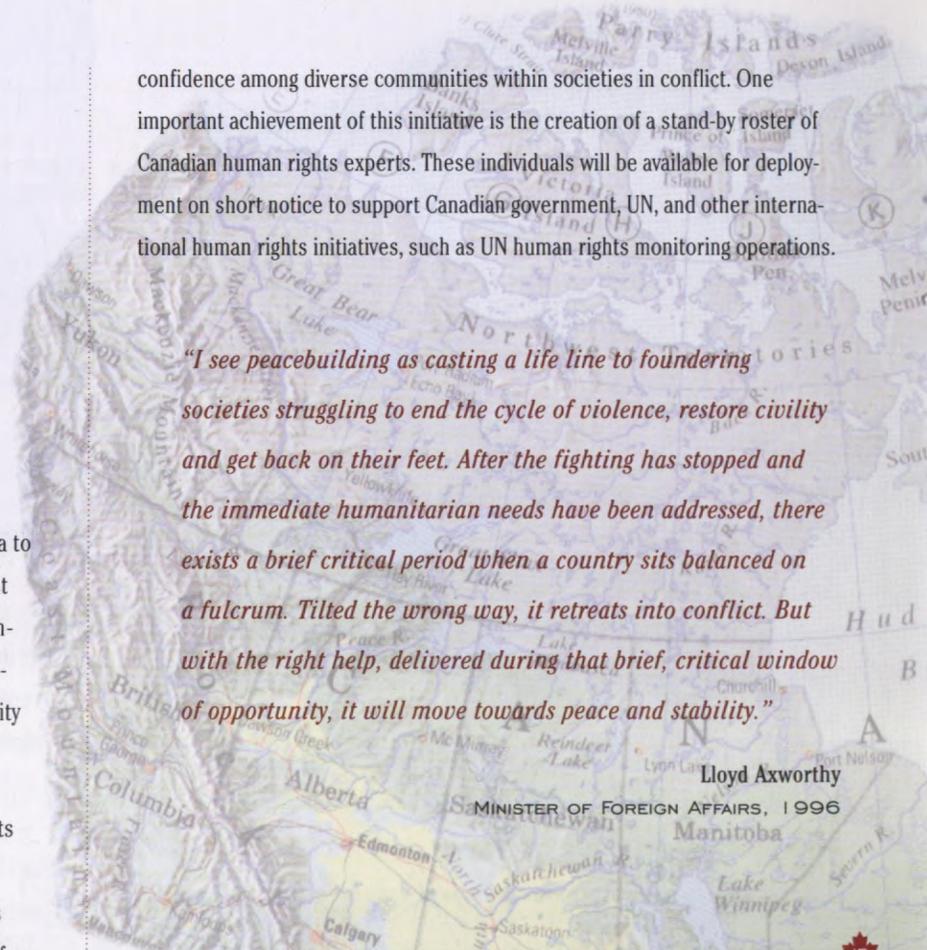
To support peacebuilding, Canada has established the Canadian Peacebuilding Initiative, including the \$10 million Peacebuilding Fund. The Fund provides the tools needed to respond quickly and effectively to the complex requirements of building peace – helping to re-establish the judicial, legislative, police and human rights institutions necessary to promote trust and

confidence among diverse communities within societies in conflict. One important achievement of this initiative is the creation of a stand-by roster of Canadian human rights experts. These individuals will be available for deployment on short notice to support Canadian government, UN, and other international human rights initiatives, such as UN human rights monitoring operations.

*"I see peacebuilding as casting a life line to foundering societies struggling to end the cycle of violence, restore civility and get back on their feet. After the fighting has stopped and the immediate humanitarian needs have been addressed, there exists a brief critical period when a country sits balanced on a fulcrum. Tilted the wrong way, it retreats into conflict. But with the right help, delivered during that brief, critical window of opportunity, it will move towards peace and stability."*

Lloyd Axworthy

MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS, 1996



## CONSOLIDATION DE LA PAIX

*« Nous croyons que la tâche première de la nouvelle organisation mondiale doit être d'éradiquer les causes sociales et économiques ainsi que politiques des frictions et des différends internationaux. Ce que nous cherchons à créer ici, c'est une ligue pour la paix et non pour la guerre. »*

Lester B. Pearson  
1945

Vu son intérêt de longue date pour le maintien de la paix, il était naturel pour le Canada d'évaluer comment la communauté internationale était susceptible de réagir à l'un des plus grands défis de l'après-guerre froide, à savoir l'édification d'une paix durable dans des pays en proie à des cycles de violence récurrents. La communauté internationale a commencé à repenser le concept de la sécurité humaine et, comme moyen de favoriser cette sécurité, celui de la consolidation de la paix.

La sécurité humaine reconnaît que le développement de la démocratie, les droits de la personne et les libertés fondamentales, la primauté du droit, le bon gouvernement, le développement durable et la justice sociale sont, dans l'optique de la paix mondiale, aussi importants que le contrôle des armements et le désarmement. La consolidation de la paix vise à rendre une société davantage capable de gérer ses conflits sans violence. Elle vise aussi à mettre en place les conditions et les institutions grâce auxquelles un pays peut prendre en mains sa destinée de sorte que le développement social, politique et économique devienne possible.

C'est dans cet esprit que le Canada a mis sur pied l'initiative de consolidation de la paix comprenant un fonds de consolidation de la paix doté d'un budget de 10 millions de dollars. Le fonds fournit les outils

vus pour satisfaire rapidement et efficacement aux exigences complexes de la consolidation de la paix – en aidant à rétablir, dans les domaines judiciaire, législatif ainsi que de la police et des droits de la personne, les institutions nécessaires pour favoriser la confiance entre des communautés diverses dans des sociétés en conflit. L'une des grandes réalisations permises par cette initiative est la création d'une liste d'experts canadiens des droits de la personne qui pourront être déployés sur bref préavis pour appuyer des initiatives du gouvernement canadien, de l'ONU et d'autres mesures internationales liées aux droits de la personne, comme les opérations onusiennes de surveillance du respect de ces droits.

*« Je vois la consolidation de la paix comme une bouée de sauvetage pour les sociétés qui luttent pour mettre fin au cycle de violence, recréer un sens civique et se relever. Une fois que les combats ont pris fin et que les besoins humanitaires immédiats ont été satisfaits dans un pays, il existe un équilibre instable durant une brève période critique. Poussé du mauvais côté, le pays sombre à nouveau dans le conflit, mais si on lui fournit l'aide appropriée, durant ce bref intermède déterminant, il optera pour la paix et la stabilité. »*

Lloyd Axworthy

LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, 1996



## NON-PROLIFERATION, *Arms Control and Disarmament*

As we seek new tools for the UN to respond to threats to security, we must not relax our efforts in traditional areas of concern such as non-proliferation, arms control and disarmament. With the indefinite extension of the Nuclear Non-Proliferation Treaty in 1995 and the opening for signature of the Comprehensive Test Ban Treaty in 1996, the international community took an historic and definitive step forward on nuclear disarmament. Canada is firmly committed to pursue the goal set out in that treaty to reduce nuclear weapons, with the ultimate goal of elimination.

We are equally concerned that international condemnation of chemical and biological weapons and support for related treaties not abate. Nor should the international community neglect the threats to security arising from excessive and destabilizing accumulations of conventional weapons. We believe that more can and should be done at the multilateral level to address such concerns, including in relation to small arms and light weapons.

### ELIMINATION OF ANTI-PERSONNEL LANDMINES

Canada believes that if the international community can agree to end testing of the most costly and sophisticated weapons systems in the world – nuclear weapons – then there may be real hope for ending the use of the most simple weapons in global arsenals – anti-personnel landmines. A deadly legacy of conflicts which may have ended decades before, anti-personnel landmines victimize more than 26,000 people every year. Most of the casualties are civilians, many of them children, and almost all are in developing countries.



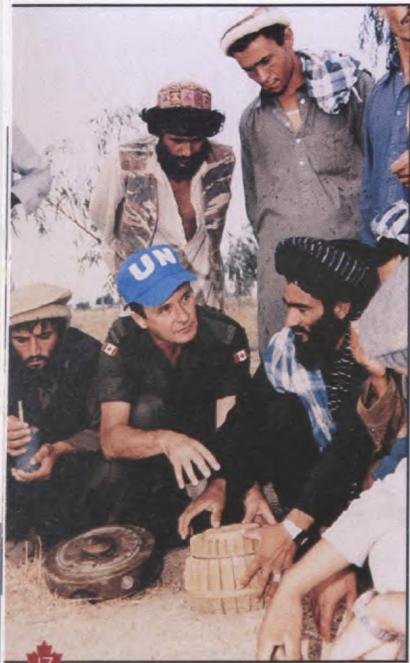
That is why, in October 1996, Canada hosted the Ottawa Conference “Toward a Global Ban on Anti-Personnel Mines”, bringing together more than 74 states to discuss a strategy for achieving a global ban. In the Ottawa Declaration, participating states committed to ensuring “the earliest possible conclusion of a legally binding international agreement to ban anti-personnel landmines”. Determined to see this unprecedented gathering produce quick action, Canada’s Minister of Foreign Affairs, Lloyd Axworthy, invited the participants to return to Canada’s capital in December 1997 to sign a global treaty banning landmines.

This stage of the so-called “Ottawa Process” came to a successful conclusion when, in December 1997, over 120 countries signed the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. At the event, Prime Minister Chrétien announced Canada’s plans for the next phase of the process that began in October 1996. Known as Ottawa Process II, the goals of this initiative are to build international commitment to expand mine clearance and assistance to victims, to promote universalization of the treaty and to ensure its effective implementation. Canada has committed an additional \$100 million over the next five years to help meet these objectives.

*“The Ottawa Process has so far proved to be the most powerful vehicle available for achieving the goal of a comprehensive ban on anti-personnel mines as rapidly as possible. Support for the process has grown at an astonishing rate.”*

Kofi Annan

SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS, 1997



## NON-PROLIFÉRATION, contrôle des armements et désarmement

La recherche de nouveaux outils qui permettront à l'ONU de faire face aux menaces à la sécurité ne doit pas pour autant conduire à un relâchement des efforts dans des domaines de préoccupation traditionnelle comme la non-prolifération, le contrôle des armements et le désarmement. En reconduisant indéfiniment le Traité sur la non-prolifération nucléaire en 1995 et en ouvrant à la signature le Traité d'interdiction globale des essais en 1996, la communauté internationale a franchi une étape historique et définitive vers le désarmement nucléaire. Le Canada est fermement résolu de chercher à réaliser l'objectif établi dans ce dernier traité et qui consiste à réduire les arsenaux nucléaires puis à les éliminer.

Il faut aussi prendre garde que la condamnation internationale des armes chimiques et biologiques et le soutien des traités connexes ne perdent de leur vigueur. La communauté internationale ne devrait pas négliger les menaces à la sécurité résultant d'accumulations excessives et déstabilisatrices d'armes classiques. Le Canada estime que l'on peut et doit faire davantage au niveau multilatéral pour venir à bout de ces problèmes, entre autres en ce qui a trait aux petites armes et aux armes légères.

## ÉLIMINATION DES MINES TERRESTRES ANTIPERSONNEL

Le Canada estime que, si la communauté internationale parvient à s'entendre pour mettre fin aux essais des systèmes d'armes les plus coûteuses et les plus sophistiquées au monde – les armes nucléaires – alors on peut réellement espérer qu'elle mettra un terme à l'utilisation des armes les moins complexes dans les arsenaux mondiaux – les mines terrestres antipersonnel.

Héritage meurtrier de conflits qui peuvent avoir pris fin il y a des décennies, les mines terrestres antipersonnel font plus de 26 000 victimes chaque année; la plupart d'entre elles sont des civils, dont un grand nombre d'enfants, et presque toutes vivent dans les pays en développement.

C'est pourquoi, en octobre 1996, le Canada a accueilli la conférence « Vers l'interdiction complète des mines antipersonnel » où plus de 74 états ont discuté d'une stratégie pour éliminer ces engins. Dans la Déclaration d'Ottawa, les États participants se sont engagés à « collaborer pour conclure le plus tôt possible un accord international juridiquement contraignant pour interdire les mines antipersonnel ». Résolu de voir cette rencontre sans précédent produire rapidement des résultats, le ministre des Affaires étrangères du Canada, Lloyd Axworthy, a invité les participants à revenir dans la capitale du Canada en décembre 1997 pour y signer un traité international d'interdiction des mines terrestres.

Cette étape de ce qu'il est convenu d'appeler le processus d'Ottawa est parvenue à son heureuse conclusion en décembre 1997, avec la signature de la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction, par plus de 120 pays. À cette occasion, le premier ministre Chrétien a annoncé les plans du Canada pour l'étape suivante, du processus commencé en octobre 1996. Dénommée le processus d'Ottawa II, cette initiative a pour objectifs de renforcer l'engagement international à accroître les activités de déminage et d'assistance aux victimes,

de promouvoir l'universalité du traité et de faire en sorte qu'il soit effectivement appliqué. Le Canada a engagé 100 millions de dollars additionnels sur les cinq prochaines années pour favoriser la réalisation de ces objectifs.



*« La Convention d'Ottawa marque une étape historique dans les efforts de désarmement. De cela, il ne saurait y avoir aucun doute. Je suis convaincu qu'il s'agit de l'élan final qui nous portera vers une interdiction universelle, englobant tous les pays producteurs et victimes des mines. »*

Kofi Annan  
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS  
UNIES, 1997



## SOCIAL AND ECONOMIC *Development*

Sustainable development is a cornerstone of Canadian foreign policy. Canada's approach is practical and results-oriented. We recognize that it is the people of developing countries, their organizations and governments, who play a central role and hold primary responsibility for achieving progress. Canada's Official Development Assistance program begins with the recognition that a sound development program must be people-centred, with a focus on human development – on building capacity, which means helping men, women and children in developing countries to acquire the skills and resources needed to sustain their own social and economic progress. An emphasis on poverty is vital – one that recognizes that there is no single approach to poverty reduction and that our efforts to help the poor must rely on an array of programs and policies working together in an integrated fashion. Finally, an effective development program must be built on a wide range of partnerships, at home and abroad, to bring together the best possible combination of expertise and skills. Partners in Canadian development assistance include NGOs, the private sector, universities and colleges, youth, professional organizations, all

levels of government, the Canadian International Development Agency, and the International Development Research Centre.



Canada sees the United Nations, its funds and programs and specialized agencies, as key instruments for promoting economic and social development. Our UN reform efforts have focused on the economic, social and development sectors. Positive steps have already been taken by UN Funds and Programs to increase their effectiveness. We strongly support plans to use administrative savings as a “development dividend” to fund the alleviation of poverty and economic growth generation among developing countries.

Canada has supported African development for many years, and today, Africa receives almost half of Canada's official development assistance. We have been a leading player in addressing the problem of debt, being among the first to forgive ODA debt to the least-developed and other poor countries as well as in reduction of official debts of the poorest highly-indebted countries. We have a long tradition of development assistance in Asia and are active partners in building new forms of cooperation in APEC and other regional fora. Canada is also a full partner in Latin America and the Caribbean and maintains an active program of assistance to Central and Eastern Europe and the former Soviet Union to assist in their transition to democracy and market economies.

A key element of Canada's approach is to make technologies and information accessible to all on an equitable basis. It is critical that developing countries have the means – in their own way, at their own pace and in their own language – to communicate with each other. In June 1997, Canada and the World Bank co-hosted Global Knowledge 97 to address the problem of the marginalization of developing countries in the global information revolution.



## DÉVELOPPEMENT

### *économique et social*

Le développement durable est l'un des piliers de la politique étrangère canadienne. Le Canada a une approche pratique axée sur les résultats. Il reconnaît que ce sont les populations des pays en développement, leurs organisations et leurs gouvernements qui jouent un rôle central et qui sont au premier titre responsables de réaliser des progrès. Le Programme canadien d'aide au développement reconnaît au point de départ qu'un bon programme de développement doit viser les personnes, mettre l'accent sur le développement des individus et de leur potentiel, ce qui signifie aider les femmes, les hommes et les enfants des pays en développement, dans leurs communautés et institutions, à acquérir les compétences et ressources nécessaires pour soutenir leur propre progrès social et économique. Il est essentiel de s'attaquer à la pauvreté, tout en reconnaissant qu'il faut le faire sur plusieurs fronts, et que nos efforts visant à aider les pauvres doivent reposer sur un ensemble de programmes et de politiques mis en oeuvre de façon intégrée. Enfin, un programme de développement efficace doit comporter des activités au niveau des collectivités, des institutions et des politiques, et reposer sur un large éventail de partenariats, ici comme à l'étranger, de façon à réunir le meilleur bassin possible de compétences et de savoir-faire. Les partenaires canadiens comprennent les ONG, le secteur privé, les universités et les collèges, la jeunesse, les organisations professionnelles ainsi que tous les paliers de gouvernement, l'Agence canadienne de développement international et le Centre de recherches pour le développement international.

Le Canada estime que l'ONU, ses fonds et programmes et ses institutions spécialisées sont des instruments clés de promotion du développement économique et social. Il a concentré ses efforts de réforme de l'Organisation dans les secteurs économique, social et du développement. Les fonds et programmes de l'ONU ont déjà pris des mesures positives pour accroître leur efficacité. Le Canada soutient vigoureusement les plans destinés à utiliser les économies réalisées sur le plan administratif comme « dividende pour le développement » afin de financer la lutte contre la pauvreté et la génération de croissance économique dans les pays en développement.

Le Canada appuie le développement en Afrique depuis de nombreuses années et aujourd'hui ce continent reçoit presque la moitié de l'APD canadienne. Il a été l'un des principaux acteurs dans la recherche de solutions aux problèmes de l'endettement et l'un des premiers à effacer la dette d'APD des pays les moins avancés et d'autres pays pauvres ainsi qu'à réduire la dette des pays les plus pauvres et lourdement endettés. Le Canada fournit aussi depuis longtemps de l'aide au développement en Asie et il participe activement à l'élaboration de nouvelles formes de coopération au sein de l'APEC et d'autres forums régionaux. De plus, il est un partenaire de plein droit dans le développement en Amérique latine et dans les Antilles et il maintient un programme actif d'aide à l'Europe centrale et orientale et à l'ex-Union soviétique pour faciliter leur transition à la démocratie et à l'économie de marché.

Une des démarches clés du Canada est de rendre les technologies et l'information accessibles à tous sur une base équitable. Il est essentiel que les pays en développement aient les moyens – à leur propre façon, à leur propre rythme et dans leur propre langue – de communiquer entre eux. En juin 1997, le Canada et la Banque mondiale ont été les hôtes de la Conférence Savoir mondial 97, qui a été organisée pour traiter du problème de la marginalisation des pays en développement dans la révolution de l'information mondiale.



## THE ENVIRONMENT

*"The environment must become one of our major priorities as we prepare for the 21st century."*

Jean Chrétien  
PRIME MINISTER, 1996

Sustainable development means integrating social, economic and environmental goals. It is a matter of sharing ecological resources fairly within society and between generations.

Ensuring a healthy environment is a major foreign policy goal and Canada is committed to continue to play a key role in the international community. Solving environmental problems is one of the highest international priorities for Canadians. We are committed to protecting the long-term health and diversity of species, promoting energy efficiency and clean technologies, and sustainably managing our renewable resources for the benefit of future generations.

Canada is a leader on the issue of biodiversity, and was one of the first countries to ratify the Biological Diversity Convention. Montréal was chosen for the Permanent Secretariat of the Convention.



At UNCED in 1992, Canada played a strong role in developing the Forest Principles. Since then, Canada has launched the International Model Forest Program, the Montreal Criteria and Indicators Process, the Canada-Malaysia International Working Group on Forests and was an active participant in the Commission on Sustainable Development-sponsored Intergovernmental Panel on Forests (IPF). At the recent United Nations Special Session of the General Assembly on the further implementation of Agenda 21, Canada assisted in the establishment of an Intergovernmental Forum on Forests. Canada will continue to advocate in that forum the need for a legally binding instrument on sustainable forest management.

Canada has also been a key actor in international ocean issues. Over the past three decades, Canada has provided approximately \$600 million worth of assistance to developing countries to help them sustainably develop their fisheries. Canada has also supported the development of an Ocean Charter that has now been endorsed by UNESCO, and was instrumental in securing the UN Agreement on Straddling Stocks and Highly Migratory Stocks. This agreement focuses on the conservation and sustainable utilization of fisheries resources.

Canada also played an active role in the negotiations leading to the Convention to Combat Desertification. Canada considers desertification to be both a developmental and environmental problem and is providing \$800 million in bilateral desertification-related programs, in addition to multilateral and partnership funding.

All of these measures are necessary if the international community and our international institutions are to keep pace with the evolution of global environmental problems.

## ENVIRONNEMENT

« L'environnement doit devenir l'une de nos grandes priorités au moment où nous nous préparons à entrer dans le XXI<sup>e</sup> siècle. »

Jean Chrétien

LE PREMIER MINISTRE, 1996

Par le développement durable on entend l'intégration des objectifs sociaux, économiques et environnementaux. Il s'agit de partager équitablement les ressources écologiques au sein de la société et entre les générations.

Un des grands objectifs de la politique étrangère canadienne est d'assurer un environnement sain et le Canada est résolu de continuer à jouer un rôle clé à ce chapitre dans la communauté internationale. Le règlement des problèmes environnementaux est parmi les plus importantes priorités internationales pour les Canadiens. Le Canada s'est engagé à protéger à long terme la santé et la diversité des espèces, à promouvoir l'efficacité énergétique et les technologies propres et à gérer de manière durable ses ressources renouvelables pour le bienfait des générations futures.

Le Canada est un leader dans le dossier de la biodiversité et a été l'un des premiers pays à ratifier la Convention sur la diversité biologique. Montréal a été choisie comme site du Secrétariat permanent de la Convention.

À la CNUCED en 1992, le Canada a joué un rôle actif dans l'élaboration des principes sur les forêts. Depuis, il a mis en oeuvre le Programme international des forêts modèles, le processus de Montréal sur les critères et les indicateurs et le Groupe de travail intergouvernemental Canada-Malaisie sur les forêts et il a été un participant actif du Groupe intergouvernemental sur les forêts parrainé par la Commission du développement durable. À la récente

session extraordinaire de l'Assemblée générale de l'ONU consacrée au suivi d'Agenda 21, le Canada a contribué à l'établissement d'un Forum intergouvernemental sur les forêts. Il continuera à faire valoir dans ce forum la nécessité d'un instrument obligatoire sur la gestion durable des forêts.

Le Canada a aussi été un acteur clé dans les dossiers internationaux concernant les océans. Au cours des trois dernières décennies, il a fourni une aide d'environ 600 millions de dollars aux pays en développement afin de les aider à développer leur industrie durable de la pêche. Il a aussi appuyé l'élaboration d'une charte des océans qui a maintenant reçu l'aval de l'UNESCO, et il a contribué à la conclusion de l'Accord de l'ONU sur les stocks chevauchants et les stocks de poissons grands migrants. Cet accord cible la conservation et l'utilisation durable des ressources de la pêche.

Le Canada a aussi joué un rôle actif dans les négociations conduisant à la Convention sur la lutte contre la désertification. Il estime que la désertification est un problème qui affecte à la fois le développement et l'environnement et finance, à hauteur de 800 millions de dollars, des programmes bilatéraux de lutte contre la désertification qui s'ajoutent au financement déjà consenti au niveau multilatéral et sous forme de partenariat.

Toutes ces mesures sont nécessaires pour éviter que la communauté internationale et les institutions internationales ne se laissent distancer par l'évolution des problèmes environnementaux mondiaux.



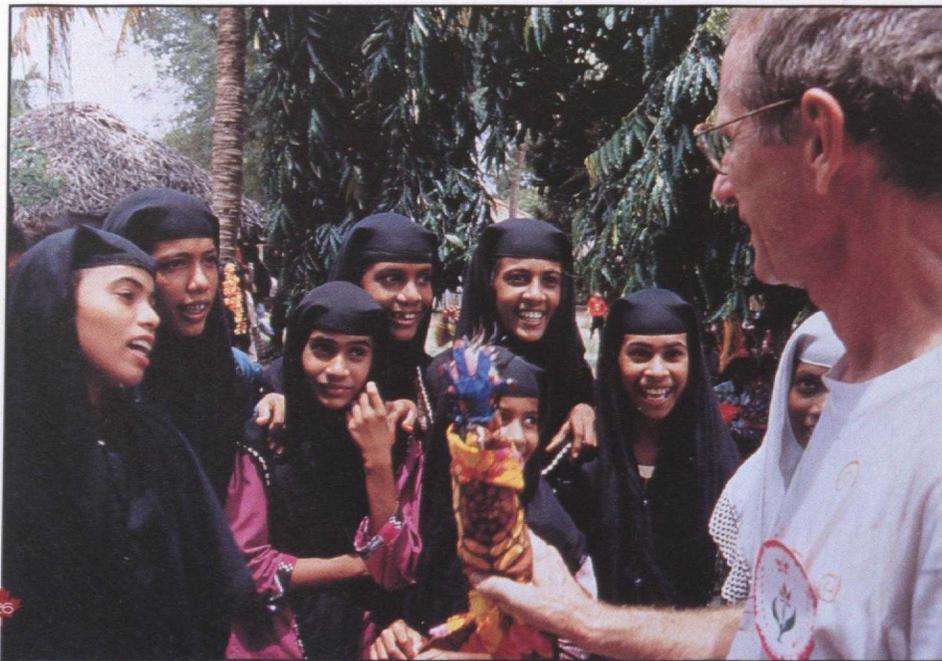
## HUMAN RIGHTS

Since the end of World War II, we have been a consistently strong voice in the world's councils for the protection of human rights and the defense of democratic values. From the drafting of the UN Declaration on Human Rights fifty years ago, through specific actions taken in a vast range of forums and circumstances, Canada has always been there.

*"I am deeply moved by the warmth and courage of the Canadian people which I felt so strongly during my recent visit to your country. Your support of the struggle against apartheid restored me in my journey home and reassured me that many people around the world are with us."*

Desmond Tutu

SOUTH AFRICAN ARCHBISHOP, 1986



We have never been the "world's policeman" in the area of human rights, but we hope that our record demonstrates that we are a country for which foreign policy is motivated as much by conscience and principle as by interest. Canada does not expect other governments to respect standards which it does not apply to itself. As a signatory of all the principal UN treaties on international human rights, Canada regularly submits its human rights record to review by UN monitoring bodies.

By working through the Canadian International Development Agency, Canada continues to help societies build human rights capacity, through strengthening elections, the system for the administration of justice, legislatures and independent media. Projects funded have included peace and reconciliation initiatives, human rights education and activities to strengthen legislatures and judicial system.

Canada's efforts to advance the human rights of women internationally complement the work in this area at home. The priority we give and the progress made within Canada on issues of concern to women has contributed significantly to the active role we have played in international efforts to promote the human rights of women.

## DROITS DE LA PERSONNE

Depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale, le Canada a toujours parlé haut et fort sur les tribunes internationales lorsqu'il s'est agi de protéger les droits de la personne et de défendre les valeurs démocratiques. De la rédaction de la Déclaration universelle des droits de l'homme de l'ONU, il y a cinquante ans, jusqu'aux interventions dans une variété de forums et de circonstances, le Canada a toujours été présent.

*« Je suis profondément touché par la chaleur et le courage du peuple canadien que j'ai ressentis si vivement durant ma récente visite dans votre pays. Votre soutien à la lutte contre l'apartheid m'a réconforté durant le trajet de retour dans mon pays et m'a rassuré quant au soutien que de nombreuses personnes dans le monde accordent à notre démarche. »*

Desmond Tutu

ARCHEVÊQUE SUD-AFRICAIN, 1986

Le Canada n'a jamais été le « policier du monde » dans le domaine des droits de la personne, mais il espère être considéré, en raison de ses actes, comme un pays dont la politique étrangère est conduite autant par la conscience et les principes que par l'intérêt. Le Canada ne s'attend pas que d'autres pays respectent des normes auxquelles il ne souscrirait pas lui-même. Signataire de tous les principaux traités de l'ONU sur les droits humains internationaux, il soumet régulièrement son bilan en matière des droits de la personne à l'examen d'organes de surveillance de l'ONU.

Par l'entremise de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), le Canada continue d'aider les sociétés à accroître leur capacité dans le domaine des droits de la personne en renforçant le processus électoral, le système d'administration de la justice, les assemblées législatives et l'indépendance des médias. Parmi les projets financés, on compte des initiatives de paix et de réconciliation, l'éducation en matière de droits de la personne et des activités pour renforcer les assemblées législatives et les systèmes judiciaires.



## FEMMES

Les efforts déployés par le Canada pour faire progresser les droits humains des femmes au plan international complètent le travail fait dans ce domaine au Canada. Les progrès réalisés au plan intérieur dans les dossiers intéressants les femmes et la priorité qui leur a été accordée ont contribué significativement au rôle actif que le Canada a joué sur la scène internationale pour promouvoir les droits humains des femmes.

Canada is committed to drawing attention to violations of the human rights of women. On International Women's Day, March 8, 1993, the Commission on Human Rights adopted by consensus a first-ever resolution, introduced by Canada, aimed at integrating the rights of women into the UN human rights mechanisms.

Another important focus of Canada's initiatives has been the recognition that violence against women is a violation of human rights. Canada was instrumental in the development of the UN Declaration on the Elimination of Violence Against Women, which was adopted by the UN General Assembly in December 1993. In 1994, Canada led in creation of the position of UN Special Rapporteur on Violence Against Women by the Commission on Human Rights.



## CHILDREN

Strengthening respect for children's rights is a Canadian priority and a key element in our efforts to improve human security, particularly in eliminating exploitative child labour and the sexual exploitation of children.

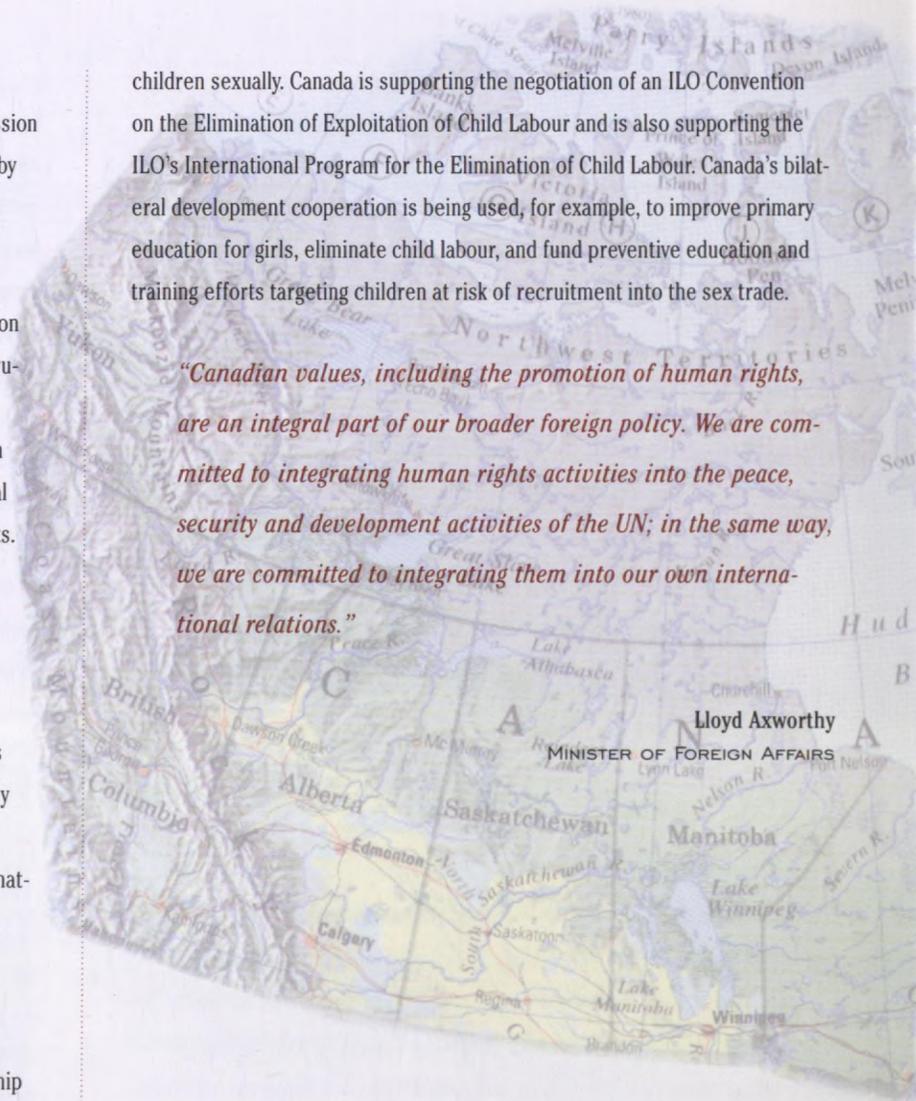
At the multilateral and bilateral levels, Canada is working in partnership with developing countries to protect children, strengthen their rights and assist victims of the sex trade. Amendments to the Canadian Criminal Code make it possible to prosecute in Canada those Canadians who go abroad to abuse

children sexually. Canada is supporting the negotiation of an ILO Convention on the Elimination of Exploitation of Child Labour and is also supporting the ILO's International Program for the Elimination of Child Labour. Canada's bilateral development cooperation is being used, for example, to improve primary education for girls, eliminate child labour, and fund preventive education and training efforts targeting children at risk of recruitment into the sex trade.

*"Canadian values, including the promotion of human rights, are an integral part of our broader foreign policy. We are committed to integrating human rights activities into the peace, security and development activities of the UN; in the same way, we are committed to integrating them into our own international relations."*

Lloyd Axworthy

MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS



Le Canada se fait un devoir d'attirer l'attention sur les violations des droits humains des femmes. Le 8 mars 1993, lors de la Journée internationale de la femme, la Commission des droits de l'homme a adopté par consensus une résolution novatrice, introduite par le Canada, visant à intégrer les droits des femmes dans les mécanismes des droits humains de l'ONU.

Les initiatives canadiennes ont également visé à faire reconnaître que la violence contre les femmes constitue une violation des droits humains. Le Canada a contribué à l'élaboration de la Déclaration de l'ONU sur l'élimination de la violence contre les femmes, adoptée par l'Assemblée générale de l'ONU en décembre 1993. En 1994, il a été à l'origine de la création, par la Commission des droits de l'homme, du poste de Rapporteur spécial de l'ONU sur la violence contre les femmes.

## ENFANTS

Le renforcement du respect des droits des enfants est une priorité du Canada et un élément clé de ses efforts pour améliorer la sécurité humaine, particulièrement par l'élimination de l'exploitation du travail des enfants et de leur exploitation sexuelle.

Aux niveaux multilatéral et bilatéral, le Canada travaille en partenariat avec les pays en développement pour protéger les enfants, renforcer leurs droits et assister les victimes du commerce sexuel. Par suite de modifications apportées au Code criminel, il est possible de poursuivre au Canada les Canadiens qui exploitent sexuellement des enfants à l'étranger. Le Canada appuie la négociation d'une convention de l'OIT sur l'élimination de l'exploitation du travail des enfants ainsi que le Programme international de l'OIT pour l'élimination de l'exploitation du travail des enfants. La coopération canadienne bilatérale en matière de développement sert, par exemple, à améliorer l'éducation primaire

des jeunes filles, et à financer des initiatives d'éducation et de formation préventives ciblant les enfants qui risquent d'être entraînés dans le commerce sexuel.

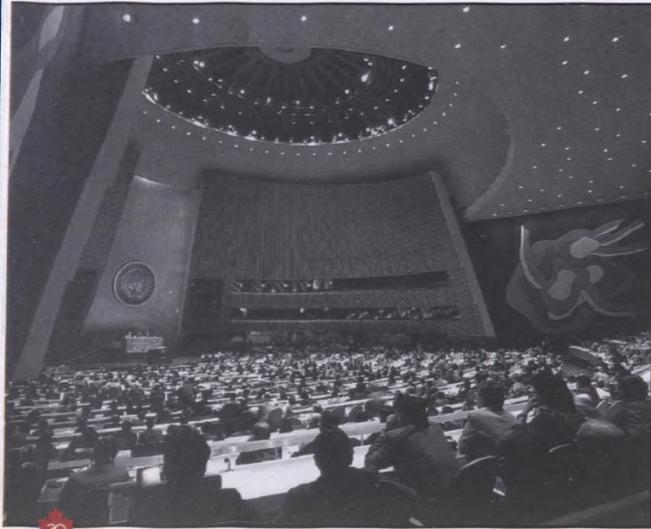


*« Les valeurs canadiennes, dont la promotion des droits de la personne, sont partie intégrante de notre politique étrangère. Nous sommes déterminés à intégrer des activités liées au respect de ces droits aux efforts de l'ONU visant la paix, la sécurité et le développement; dans la même veine, nous veillerons à les intégrer à nos propres relations internationales. »*

Lloyd Axworthy

LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

## UN REFORM



*“The United Nations alone serves us all. It provides the only world assembly to protect and advance human rights, freedoms, to reduce and remove the causes of poverty. Whether it can discharge its great role and fulfil its great responsibilities depends on us. When the United Nations fails, its member governments fail. When it succeeds, the people, the plain and good people of all the world, succeed.”*

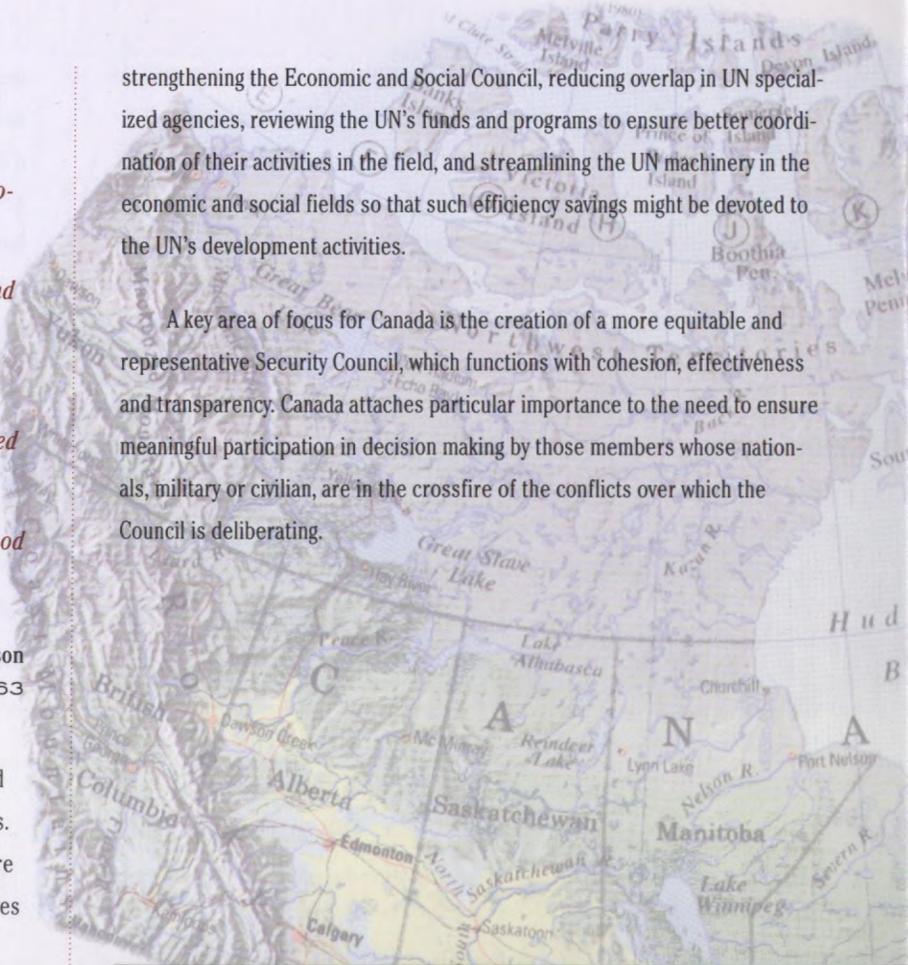
Lester B. Pearson  
1963

Over fifty years after its creation, the forces of globalization have presented the United Nations with challenges and pressures unimagined by its founders. As we enter the 21st century, we need to reinvent and not merely restructure the United Nations to ensure that it remains credible and relevant to the lives of individuals. “Renewing the United Nations: A Program for Reform”, presented by Secretary-General Kofi Annan before the United Nations General Assembly in July 1997 contains the most extensive and far-reaching reforms in the 52 year history of the international body. The reform process should go a long way to rebuilding the credibility and effectiveness of the UN – restoring it to the lofty position its founders intended more than fifty years ago.

Canada’s reform efforts at the UN have focused on making the United Nations more effective, not simply less expensive. These efforts include simplifying the structure of the UN Secretariat involved in development,

strengthening the Economic and Social Council, reducing overlap in UN specialized agencies, reviewing the UN’s funds and programs to ensure better coordination of their activities in the field, and streamlining the UN machinery in the economic and social fields so that such efficiency savings might be devoted to the UN’s development activities.

A key area of focus for Canada is the creation of a more equitable and representative Security Council, which functions with cohesion, effectiveness and transparency. Canada attaches particular importance to the need to ensure meaningful participation in decision making by those members whose nationals, military or civilian, are in the crossfire of the conflicts over which the Council is deliberating.



## RÉFORME DE L'ONU

*« L'Organisation des Nations Unies est seule à nous servir tous. Elle nous fournit la seule tribune mondiale consacrée à protéger et à faire progresser les droits de la personne, les libertés et à réduire et à éradiquer les causes de la pauvreté. Il dépend de nous qu'elle soit en mesure de s'acquitter de son grand rôle et de ses grandes responsabilités. Quand elle échoue, ses membres échouent. Quand elle réussit, les gens ordinaires de partout dans le monde participent à cette réussite. »*



Lester B. Pearson  
1963

Plus de 50 ans après la création de l'Organisation des Nations Unies, les forces de la mondialisation confrontent l'Organisation à des défis et à des pressions que n'avaient pas imaginés ses fondateurs. À l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle, il nous faut réinventer et non pas seulement restructurer l'ONU afin d'assurer sa crédibilité et sa pertinence dans la vie des gens. Le document « Renouveler les Nations Unies : Un programme de réformes », présenté par le Secrétaire général Kofi Annan à l'Assemblée générale des Nations Unies en juillet 1997, contient les propositions de réforme les plus vastes et les plus ambitieuses des 52 années de l'Organisation, et le processus de réforme devrait contribuer pour beaucoup à rebâtir la crédibilité et l'efficacité de l'ONU – lui redonnant la position noble à laquelle la destinaient ses fondateurs il y a plus de 50 ans.

Les efforts de réforme du Canada à l'ONU visent prioritairement à rendre l'ONU plus efficace et non simplement moins coûteuse; ils consistent entre autres à rationaliser le fonctionnement des services qui s'occupent de développement au Secrétariat de l'ONU, à renforcer le Conseil économique et social, à réduire les chevauchements des institutions spécialisées de l'ONU, à revoir les fonds et les programmes de l'ONU en vue d'assurer une meilleure coordination de leurs activités sur le terrain et à rationaliser l'appareil de l'ONU dans les domaines économiques et sociaux de sorte que les économies dégagées, par une plus grande efficacité, puissent être mises au service des activités de développement de l'Organisation.

Une priorité particulière du Canada est la transformation du Conseil de sécurité afin de le rendre plus équitable et représentatif, de sorte qu'il fonctionne avec cohésion, efficacité et transparence. Le Canada attache une importance toute spéciale à la nécessité d'assurer une participation significative à la prise de décisions de la part des membres dont les nationaux, militaires ou civils, sont la cible involontaire des conflits dont est saisi le Conseil.



## CONCLUSION

Canadians recognize the vital link between their own security and prosperity and the security of others. The increasingly rapid pace of globalization has brought with it a recognition that human rights and fundamental freedoms, democratic good governance, sustainable development and social equity are vital to human security. New approaches, new instruments and new institutional roles and responsibilities in the maintenance of human security must be developed. As we approach the 21st century, Canada is committed to helping to shape a broader framework that responds to the demands of this changing security environment.

At this time of transition and renewal, Canadian membership on the UN Security Council would strengthen the ability of the Council to respond effectively to the global security issues facing the world today. Our bilingual and multicultural heritage, our geographic location on the Atlantic, Pacific and Arctic Oceans and our membership in a number of regional organizations makes us uniquely placed to work constructively with countries from all regions. Given our long-standing commitment to the United Nations, Canada is dedicated to making the organization even more relevant and effective as we enter the 21st century.



## CONCLUSION

Les Canadiens reconnaissent le lien vital entre leur propre sécurité et prospérité et la sécurité des autres. Toutefois, le rythme de plus en plus rapide de la mondialisation entraîne dans son sillage la reconnaissance de l'importance vitale des droits humains et des libertés fondamentales, du bon gouvernement démocratique, du développement durable et de la justice sociale pour la sécurité humaine. Il s'impose d'élaborer de nouvelles approches, de nouveaux instruments et de nouvelles fonctions et responsabilités institutionnelles en ce qui concerne le maintien de la sécurité humaine. À l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle, le Canada a pris l'engagement d'aider à développer un cadre plus large qui satisfasse les exigences de ce nouvel environnement de sécurité.

La présence du Canada au Conseil de sécurité durant cette période de transition et de renouvellement permettrait au Conseil de relever encore plus efficacement les défis actuels à la sécurité mondiale. Son héritage bilingue et multiculturel, sa position géographique sur l'Atlantique, le Pacifique et l'Arctique, et son adhésion à plusieurs organisations régionales font que le Canada est très bien positionné pour travailler de façon constructive avec les pays de toutes les régions. Compte tenu de son engagement de longue date envers les Nations unies, le Canada est déterminé à rendre l'ONU encore plus pertinente et efficace en cette aube du XXI<sup>e</sup> siècle.

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20097960 0

## PHOTO CREDITS:

All photographs provided courtesy of the following individuals and organizations:

- 1) Foreign Affairs Minister Lloyd Axworthy courtesy Eskinder Debebe/United Nations
- 2) Flags courtesy National Defence
- 3) Prime Minister Jean Chretien and UN Secretary-General Kofi Annan courtesy Office of the Prime Minister
- 4) Parliament Buildings courtesy Frederick Cattroll
- 5) Roberta Bondar, Canada's first female astronaut, courtesy Canadian Space Agency
- 6) Satellite Dish
- 7) Musician Bryan Adams courtesy Bruce Allen Talent
- 8) Aboriginal girls in traditional dress courtesy Frederick Cattroll
- 9) Formula One race car driver Jacques Villeneuve courtesy Rothmans, Benson & Hedges
- 10) Canadarm courtesy Spar Aerospace Limited
- 11) Canada Day festivities courtesy National Capital Commission
- 12) Canadian peacekeepers shake hands with patient in Bosnian hospital courtesy National Defence/Sgt. Mike Bonin
- 13) Canadian peacekeeper with Haitian orphan courtesy National Defence/Sgt. Margaret Reid
- 14) Remembrance Day ceremonies courtesy National Defence/Sgt. Robert Thompson
- 15) Canadian peacekeeper disinfects wounds on the hand of a Croatian Gypsy boy courtesy National Defence/Cpl. Yves Bournival
- 16) Canadian peacekeepers place Logistics Group sign at unit headquarters in Port-au-Prince, Haiti courtesy National Defence/Sgt. Margaret Reid
- 17) Canadians instructing Afghans on how to recognize and disarm various mines found in Afghanistan courtesy National Defence/Sgt. Margaret Reid
- 18) Canadian-trained Cambodian undergoing training with the Cambodian Mine Action Centre courtesy National Defence/WO Rose Smith
- 19) Bosnian landmine victim receives medical treatment courtesy Foreign Affairs and International Trade/J. Rodsted
- 20) Foreign Affairs Minister Lloyd Axworthy at the Signing ceremony of the Convention on the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction courtesy of Foreign Affairs
- 21) With Canadian assistance, Indian women water plant seedlings in Andhra Pradesh courtesy CIDA/Michael Wild
- 22) Ecuadorean farmer holds coffee seedlings ready for planting courtesy CIDA/Patricio Baeza
- 23) Unloading Canadian food aid courtesy United Nations Association of Canada
- 24) Canadian woman discussing 'Canada Fund for Local Initiatives' projects in Niger with local people courtesy CIDA/Roger Lemoyne
- 25) International Institute for Tropical Agriculture in Nigeria courtesy CIDA
- 26) Canadian artist Paul Hogan talks with Muslim girls at Butterfly Peace Garden in Sri Lanka courtesy CIDA
- 27) South African President Nelson Mandela courtesy Office of the Prime Minister
- 28) Guatemalan refugees returning from Mexico to Guatemala courtesy CIDA/Peter Bennet
- 29) Guatemalan refugees returning from Mexico to Guatemala courtesy CIDA/Peter Bennet
- 30) United Nations General Assembly courtesy Milton Grant/United Nations
- 31) United Nations Headquarters courtesy Y. Nagata/United Nations
- 32) Nobel Laureate Lester Pearson at seventh session of United Nations General Assembly, 1952 courtesy United Nations
- 33) United Nations Security Council courtesy Saw Lwin/United Nations
- 34) Canada and the UN: Building a Better Peace courtesy United Nations Association of Canada

## CRÉDIT DE LA PHOTOGRAPHIE :

Toutes les photographies sont fournies courtoisie des individus et organismes suivants :

- 1) L'honorable Lloyd Axworthy, ministre des Affaires extérieures, courtoisie de Eskinder Debebe/Nations Unies
- 2) Drapeaux, courtoisie de la Défense nationale
- 3) Le Premier ministre Jean Chrétien et le Secrétaire Général des Nations Unies Kofi Annan, courtoisie du Bureau du Premier ministre.
- 4) Les Édifices du Parlement, courtoisie de Frederick Cattroll
- 5) Roberta Bondar, la première femme astronaute du Canada, courtoisie de l'Agence spatiale canadienne
- 6) Antenne parabolique
- 7) Le musicien Bryan Adams, courtoisie de Bruce Allen Talent
- 8) Jeunes filles autochtones en robes traditionnelles, courtoisie de Frederick Cattroll
- 9) Jacques Villeneuve, conducteur de course Formula One, courtoisie de Rothmans, Benson & Hedges
- 10) Le Bras canadien, courtoisie de Spar Aerospace Limited
- 11) Célébrations de la Fête du Canada, courtoisie de la Commission de la Capitale nationale
- 12) Des casques bleus canadiens donnent la main à une patiente dans un hôpital en Bosnie, courtoisie de Cpl. Yves Bournival, Défense nationale
- 13) Un casque bleu canadien avec un orphelin haïtien, courtoisie de Sgt. Margaret Reid, Défense nationale
- 14) Les cérémonies du Jour du Souvenir, courtoisie de Sgt. Robert Thompson, Défense nationale
- 15) Un casque bleu canadien désinfecte les blessures sur la main d'un jeune Gypsy de la Croatie, courtoisie de Cpl. Yves Bournival, Défense nationale
- 16) Des casques bleus canadiens placent l'enseigne du Bataillon de logistique au quartier général de leur unité à Port-au-Prince, Haïti, courtoisie de Sgt. Margaret Reid, Défense nationale
- 17) Canadiens expliquant à des Afghans comment reconnaître et désarmer différentes mines trouvées en Afghanistan, courtoisie de Sgt. Margaret Reid, Défense nationale
- 18) Un Cambodgien en cours avec le Centre cambodgien de déminage, courtoisie de WO Rose Smith, Défense nationale
- 19) Victime d'une mine en Bosnie reçoit des soins médicaux, courtoisie de J. Rodsted, Affaires étrangères et Commerce international
- 20) L'honorable Lloyd Axworthy, ministre des Affaires étrangères, à la cérémonie de Signature sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction, courtoisie des Affaires étrangères
- 21) Avec l'aide canadienne, une femme indienne arrose des semis de plantes à Andhra Pradesh, courtoisie de Michael Wild, ACDI
- 22) Un fermier équatorien tient un semis de plante prêt à être mis en terre, courtoisie de Patricio Baeza, CIDA
- 23) Déchargement de l'aide alimentaire canadienne, courtoisie l'Association des Nations Unies du Canada
- 24) Une Canadienne discutant avec des locaux au sujet des projets des Fonds canadiens pour Initiatives locales au Niger, courtoisie de Roger Lemoyne, ACDI
- 25) Institut international pour l'Agriculture tropicale au Nigéria, courtoisie de l'ACDI
- 26) L'Artiste canadien Paul Hogan parle avec des jeunes filles à "Butterfly Peace Garden" à Sri Lanka, courtoisie de CIDA
- 27) Le Président sud-africain Nelson Mandela, courtoisie du Bureau du Premier ministre
- 28) Des réfugiés guatémaltèques retournant du Mexique au Guatemala, courtoisie de Peter Bennet, CIDA
- 29) Des réfugiés guatémaltèques retournant du Mexique au Guatemala, courtoisie de Peter Bennet, CIDA
- 30) L'Assemblée générale des Nations Unies, courtoisie de Milton Grant, Nations Unies
- 31) Les quartiers généraux des Nations Unies, courtoisie de Y. Nagata, Nations Unies
- 32) Lauréat du Prix Nobel, Lester Pearson à la septième session de l'Assemblée générale des Nations Unies en 1952, courtoisie des Nations Unies
- 33) Le Conseil de Sécurité des Nations Unies, courtoisie de Saw Lwin, Nations Unies
- 34) Canada et les Nations Unies : Construire une paix véritable, courtoisie de l'Associations des Nations Unies du Canada



**Building a Better Peace**  
The Canadian Legacy Continues



**Construire une paix véritable**  
La tradition canadienne se poursuit



Department of Foreign Affairs  
and International Trade

Ministère des Affaires étrangères  
et du Commerce international